



lucianazabarella

IL MIO FILO ROSSO

luciana zabarella

IL MIO FILO ROSSO

*si ringrazia per le opere prestate:*

Banca del Tempo, Comune di Spinea (VE)  
Centro di Ascolto "Attilio Scocco" onlus, Spinea (VE)

*elaborazione grafica, testi*  
donatella meropiali

"Non cercate codici di lettura per capire le mie opere.  
Se sentite emozioni e vi sembra di volare con la fantasia, avete scoperto che la vita può essere anche  
dentro un'opera d'arte..."

*"Don't search for rules when trying to understand my works.  
If you feel emotions which set your spirit soaring with fantasy, then you have discovered that life can exist  
even in an art work..."*

Luciana Zabarella







Quello che segue è un racconto.

È il racconto di una donna che si è concessa la straordinaria libertà di camminare lungo la vita e l'arte percorrendo un'unica strada. E lo ha fatto non come semplice osservatrice ma, soprattutto, come creatrice.

Le immagini a volte sfuocate che riportano a momenti chiari e definiti, sono avvolte in essere da un filo rosso, a volte apparente, che costituisce la memoria quale persistenza del ricordo.

In un cammino solcato da impronte che non trascurano il valore affettivo ed emozionale di cui sono portatrici, si intuisce quanto quelle tracce siano state vissute, si possano vivere e, proprio per questo, diventino illuminanti qui, ora, per chiunque.

Non esiste una chiave di lettura unica e imprescindibile per comprendere questo racconto.

L'invito è di sfogliare queste pagine con la stessa semplicità che le permea e con quello stesso gesto di condivisione con cui sono state "tracciate".

*This is a story.*

*It's the story of a woman who has freely walked along her life and art not only as a simple observer but, above all, as a creator.*

*Sometimes the unclear pictures that link up clear and defined moments of life, are enveloped with a red thread which symbolizes memory such as persistence of memories.*

*Along a path furrowed by footprints that don't neglect their emotional and sentimental value, it's possible imagine how those traces have been lived, how can be lived and, for this reason, how they become enlightening for everyone.*

*There is not an only way to read this story.*

*The invitation is to leaf through these pages using the same ease that permeates them: such as they have been "traced"*



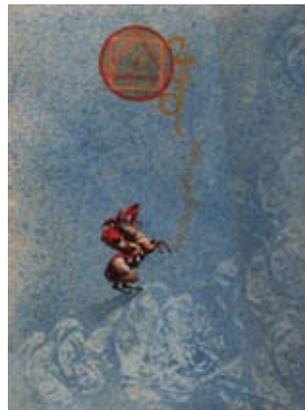
SERIE "FIORI"  
1975>1987 - olio



COMPOSIZIONE 5  
1987 - olio, 70x50 cm.



1978 - Esposizione all'aperto, S.Rocco, Venezia



1987>1988 - olio, tecnica mista



1983 - PRESIDENTE DEL GRUPPO ARTISTICO SPINEA, soci fondatori  
diverrà presidente del gruppo per oltre trent'anni

Dopo un inizio da autodidatta, frequenta il Centro Internazionale della Grafica di Venezia. E' la prima grande esperienza. E' così urgente la voglia di imparare, di apprendere nuovi modi che le permettano di esternare le proprie impetuose emozioni.

*After beginning as an autodidact, she specialized studies at the Centro Internazionale della Grafica di Venezia. It's her first important experience.*

serigrafia



xilografia



1988 - Scuola Internazionale di Grafica di Venezia

Il filo rosso si arrotola, srotola e comincia a prendere un nuovo cammino.  
Arriva la prima grande svolta: la grafica.

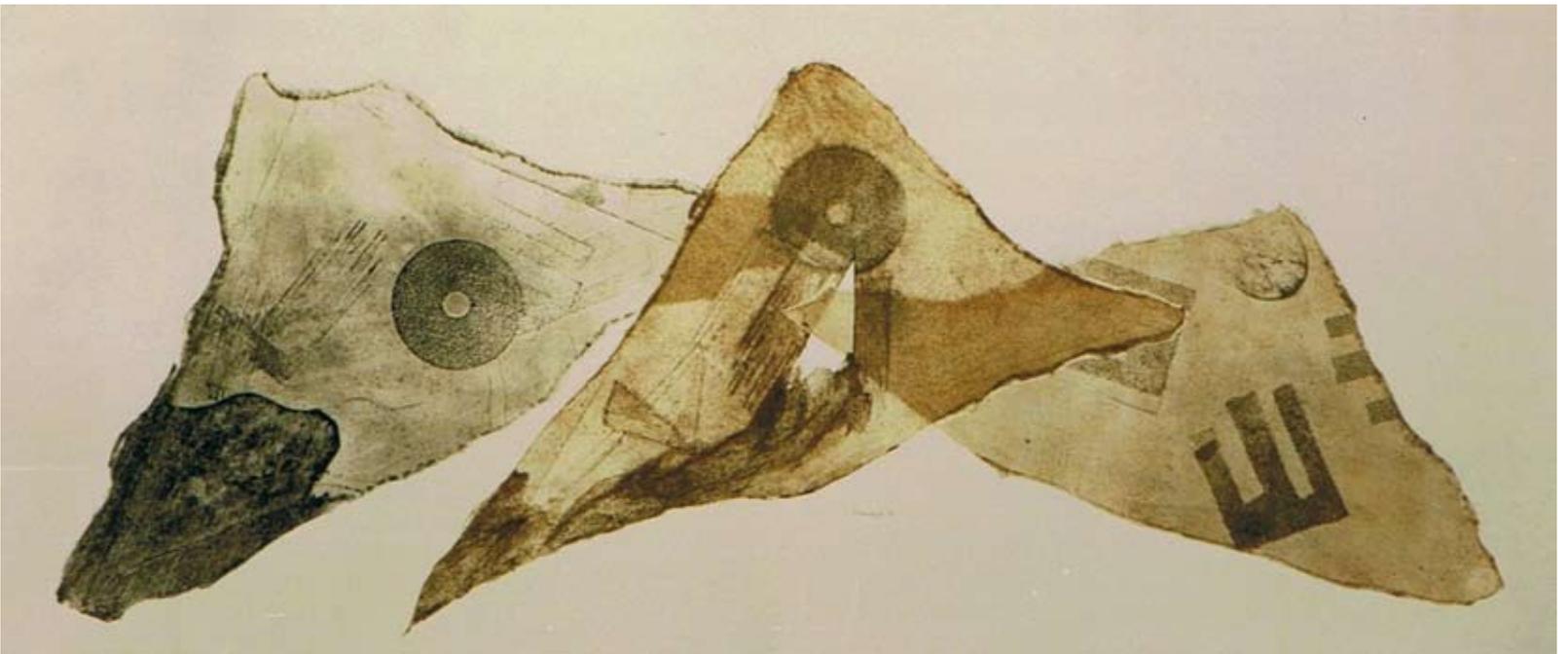
*The red thread rolls, rolls out and begins a new way.  
It's the first important change: the graphics.*



1988 - Rossignago, Spinea (VE)  
*personale*



1988 - PENTARTE, Villaggio dei fiori, Spinea (VE)  
*personale*



OLTRE LE EMOZIONI  
1988 - calcografia su carta, tecnica mista  
155x60 cm.

Le tracce, anche se alle volte cariche di sofferenza, vengono accolte, cullate, affermate  
nel costante tentativo di sciogliere legami fragili e dolorosi.

Fino a che quel legame scompare: sogno.

*The traces sometimes full of suffering are accepted, dandles, established in the constant  
attempt to dissolve fragile and painful ties.*

*Until that tie disappears: sogno.*



Sempre viva l'esigenza di condividere, collaborare, interagire con altri gruppi.  
Con altre realtà.

*She needs to share, collaborate, interact with other groups and realities.*



1989 - MANIFESTAZIONE AVIS Spinea, VE  
*incisioni - premio per concorso canoro*

1989 - EURO ART EXPO Roma



1990 - 1. PREMIO DI GRAFICA CITTA' DI TREVISO



Riconoscimento ufficiale del Ministero di S.Marino, con omaggio del "Sigillo di Stato" per aver proposto il Manifesto e fatto omaggio di un'opera alla Reggenza.

*Official recognition of the Ministry of San Marino, with a tribute of "Seal of the State" for proposing the Manifesto and offering an art work to the Regency.*



1990 - REPUBBLICA DI SAN MARINO  
Logo per il manifesto della mostra d'arte  
Consegna dell'opera alla Reggenza

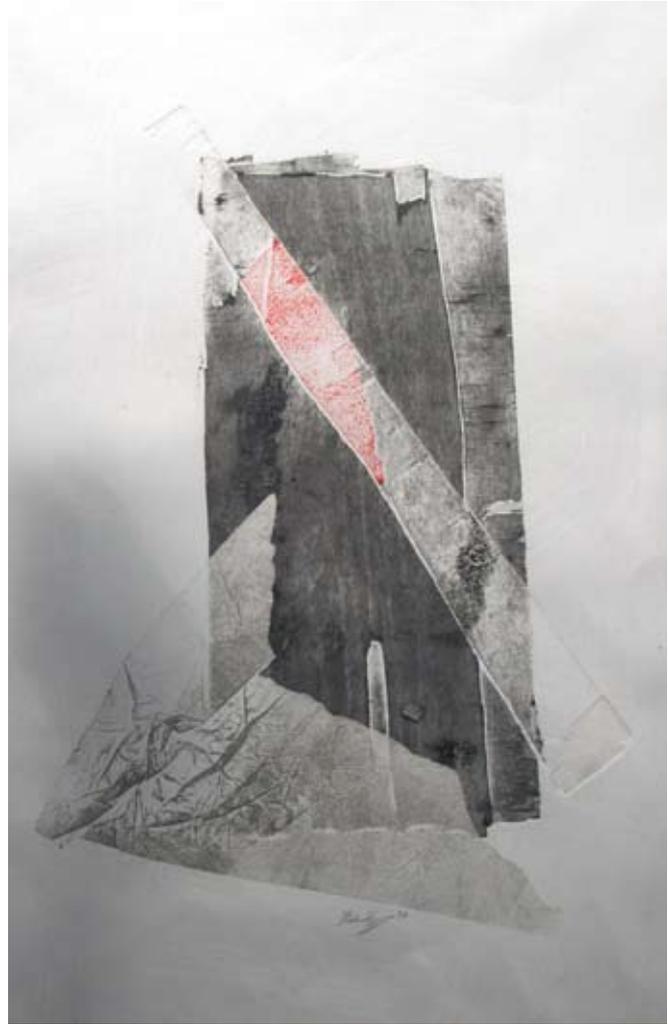




IL MIO MONDO  
1990 - *tecnica mista su carta a mano, 35x50 cm.*



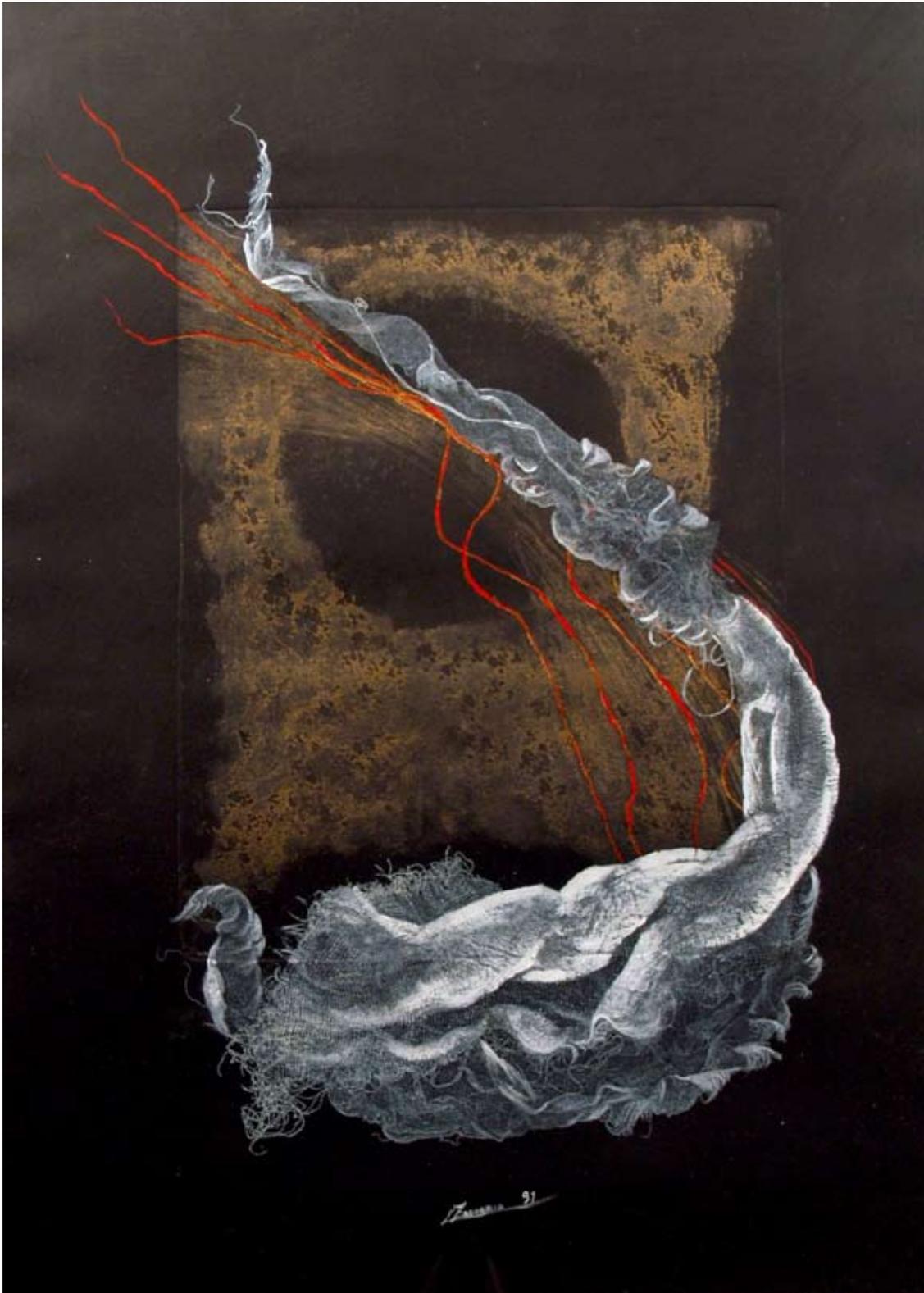
TOTEM VELATO  
1990- *calcografia su carta, tecnica mista, 35x50 cm.*



ANCESTRALI RICORDI  
1990- *calcografia su carta, tecnica mista, 50x70 cm.*

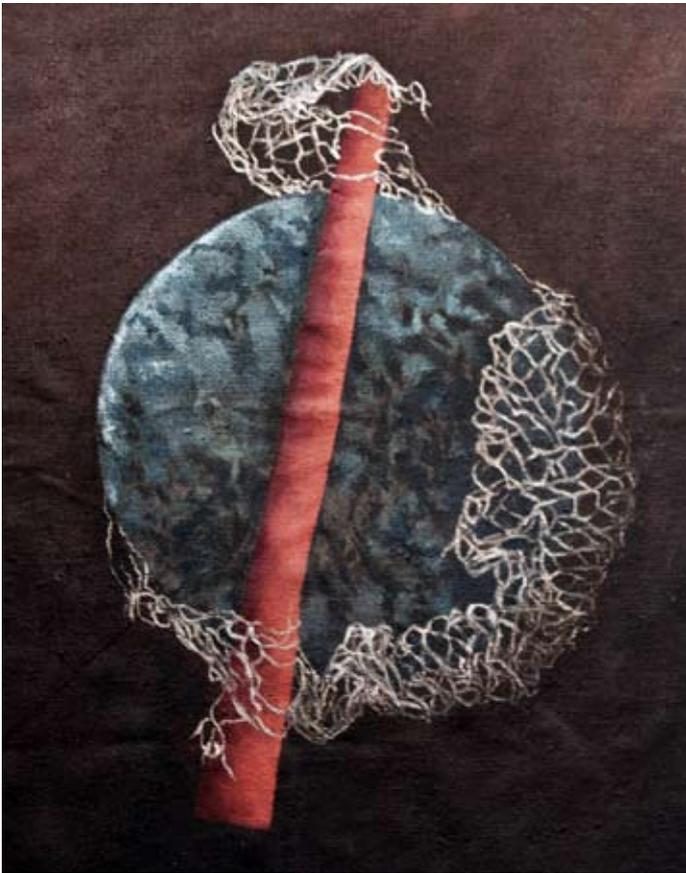
1990 - La Galleria, Levico (TN)  
*personale*





FILI DELLA VITA  
1991- acquaforte, puntasecca, tecnica mista su carta, 35x50 cm.

APERTURA... DELLE RETI  
1992 - olio, 60x75



La rete simbolo di invisibile costrizione.  
La rete da scardinare.  
La rete da valicare.  
Rete dipinta, rete viva tra le mani.

Le stesse opere che mutano nel tempo.

"DA... A TRACCE", performance  
2012 - Stra, Venezia, Museo Nazionale di Villa Pisani



*The wire mesh as a symbol of invisible constraint.  
The wire mesh must be unhook.  
The wire mesh must be cross.  
The wire mesh painted or alive in her hands.*

*The same art works that change over time.*

1992 - SOLITUDINE



1992 - ANGOSCIA



1992 - Festung Hohensalzburg  
Sommerakademie, Salisburgo (Austria)

Il filo rosso la conduce in Austria alla International Sommerakademie di Salisburgo.  
Il bisogno è di imparare sempre di più.

*The red thread leads her in Austria at the International Sommerakademie of Salzburg.  
She needs to learn more and more.*

EQUILIBRIO, LEGAMI, ANGOSCE, CONTIENE..., SOLITUDINE, E' ROSSO, TRACCIATI MISTERIOSI, LACERATI, VOGLIO RICUCIRE  
1992 - cartone, legno, gesso, tela, tecnica mista



Museo Nazionale di Villa Pisani, Stra (VE)  
2012 - installazione

L'acqua lava le impronte dei passi solcati senza cancellarli, piuttosto rattivandoli, per  
conservarli meglio nella nostra memoria. E perchè poi dall'acqua possano ripartire.

*Water washes the footprints of the furrowed steps without deleting rather reviving them,  
To hedge them better in our memory.*



"DA... A TRACCE": performance  
2012 - Stra, Venezia, Museo Nazionale di Villa Pisani

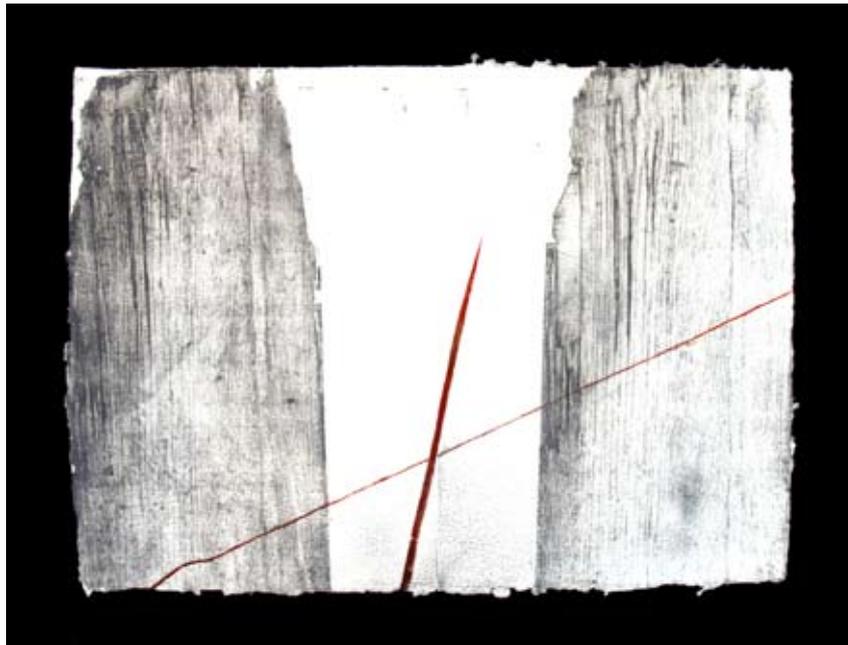


META... IRRAGGIUNGIBILE  
1992 - olio su juta, tecnica mista, 240x145 cm.

TRACCE  
2010 - installazione



TRACCE ROSSE n.28  
1993 - cellulosa su juta, calcografia, tecnica mista, 70x100 cm.



RICERCA DI EQUILIBRIO  
1993 - calcografia su carta a mano, tecnica mista, 70x50 cm.





RICERCA MISTICA  
1993 - olio, tecnica mista, 65x110

GALLERIA FORUM LEBENSFADEN. Wels (Austria), personale  
1993 - *Io sono Penelope...*, olio su juta



GALLERIA FORUM LEBENSFADEN. Wels - Austria  
1993 - *installazione: cellulosa, plastica, legno, fili di lana*



INSTALLAZIONI SITE SPECIFIC  
*1993 - Mirano (VE)*

La voglia di improvvisare non è una questione di scelte.  
E' esigenza di sperimentare e di mettersi alla prova.  
E' giunto il momento del primo tentativo di far interagire i propri lavori con il consueto ambiente circostante.

*Improvise is not a matter of choice.  
It means to experiment and test herself.  
It's time having a try and expose her art works in the usual surroundings.*



INSTALLAZIONI SITE SPECIFIC  
1993 - Mirano (VE)



DAL FILO AL SEGNO: Vestiamo l'arte, Chiavari (GE)  
1994 - cellulosa su juta, calcografia, tecnica mista

PALAZZO MORO, ODERZO (TV)  
1996 - personale



1996 - ARTISTI AMICI DI CALOZIO, Oderzo (TV)



1994 - Oratorio di Rossignago, Spinea (VE): inaugurazione  
con Toni Benetton, Enzo Di Martino, Claudio Tessari

Organizzare la mostra oltre che esporre...  
*Organize the exhibition as well as expose...*



FAMIGLIA

DI

1995 - PREMIO CITTADINA DELL'ANNO, Mirano (VE)



1996 - PREMIO CITTA' DI SPINEA, Centro Bennati  
*collaborazione con Lions nella realizzazione del progetto*

Il tema della violenza sui minori è una ulteriore spinta a non sottrarsi ai propri doveri morali: l'azione è quella di mettere a disposizione l'arte per abbattere un silenzio troppo assordante.

*The theme about violence against children is a further boost not to shirk our moral duties: the action is to put art at disposal breaking a silence so deafening.*

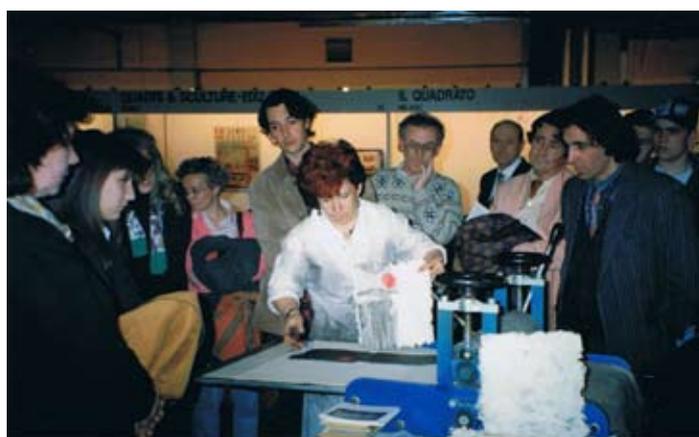
DIALOGO MUTO  
1996 - cellulosa su legno, calcografia , tecnica mista  
45x45 cm.



1996 - PREMIAZIONE LIONS, Mirano (VE)  
*Tema: Violenza sui minori*

Mostre, workshop, work in progress, laboratori:  
il filo rosso si snoda in esperienze, esperienze, esperienze...

*Exhibitions, workshop, work in progress, laboratories:  
the red thread winds through experiences, experiences, experiences...*



personale e workshop  
1996 - Udine, Arte Est



1996 - VIRGOLARTE, L'ARTE PURA IN MOVIMENTO, Vicenza Arte personale, work in progress

PASSIONE NEGATA  
1996 - *ceramica raku, legno*  
Villa Farsetti, S.Maria di Sala, VE







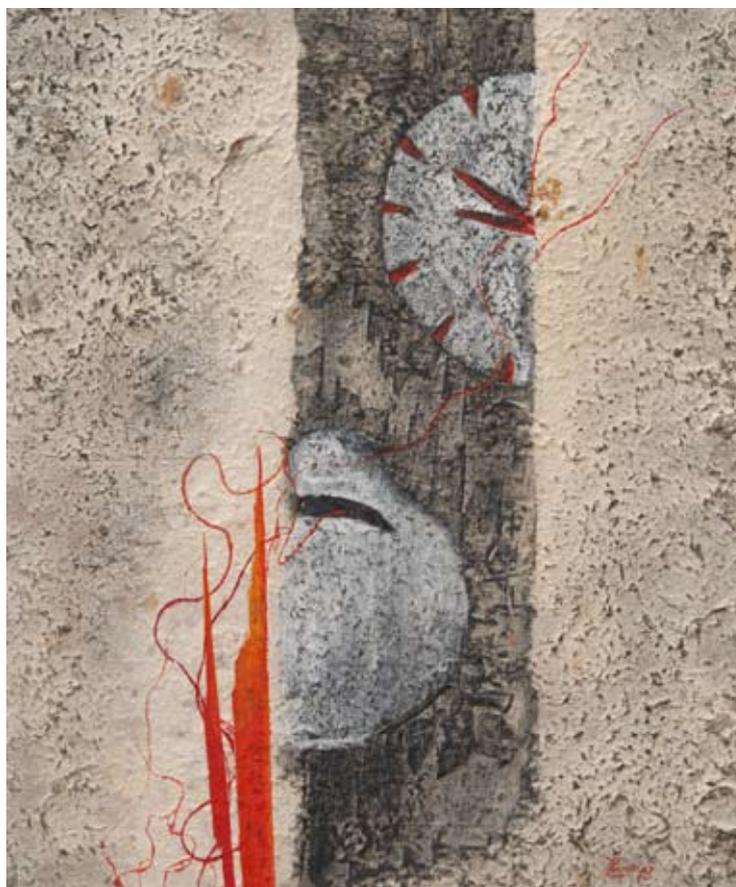
SULLE ALI DELLA MUSICA  
1997 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
24x35 cm.

Malinconia che non è assenza, quanto piuttosto presenza dell'assenza.  
Sentimento che non è passato e non è futuro, ma che è presente.

*Melancholy is not absence but rather the presence of absence.  
Feeling that is neither past nor future because it's present.*



MALINCONIA  
1997 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
95x65 cm.



LEGATO DAI FILI, TEMPO, DENARO  
proprietà della Banca del Tempo, Comune di Spinea  
1998 - *cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista*  
45x54 cm.

SEPARE'  
1998 - Scorzé (TV), personale  
*carta a mano, calcografia, tecnica mista*



1998 - Scorzé (TV), personale  
*carta a mano, calcografia su carta, tecnica mista*  
proprietà di Palazzo Ducale Revere (MN)





LOGO CENTRO ASCOLTO, Spinea (VE)  
1999 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
30x80 cm.

*proprietà del Centro Ascolto "Attilio Scocco", Spinea )VE)*



Il workshop in Germania è uno dei tanti momenti di condivisione e la possibilità di apprendere e di mettere a disposizione degli altri le proprie conoscenze.

*The workshop in Germany is synonymous with sharing, it's the opportunity to learn and put her knowledge available to all.*



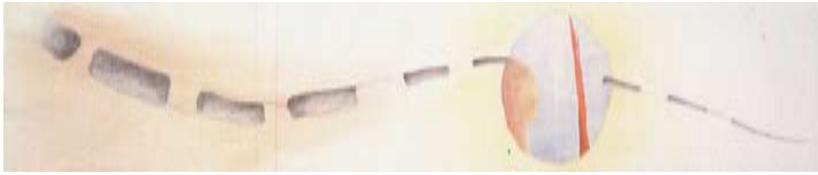
SOLE VELATO IN TEMPLIN  
2000 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
57x82 cm.

EN PLEIN AIR  
2000 - Templin (Germania)



WORKSHOP  
2000 - Templin (Germania)





AREA n.9



LA PASTORERIA  
2000 - progetto

Lavoro realizzato sulla facciata nord del capannone situato nell'azienda agricola "Pastoreria" - Ro (FE) .  
L'opera pittorica rappresenta un documento didattico per i frequentatori dell'azienda agricola, clienti, turisti ma, in particolare, per i ragazzi delle scuole.

*Work realized on the north face of the shed located in the "Pastoreria" farm - Ro (FE).  
The art work is an educational evidence intended for the visitors of the farm, customers, tourists but especially for school children.*





LA PASTORERIA  
*il murales come si presenta oggi*



WORKSHOP - Botteghe aperte  
2001 - Suvero, SP





WORKSHOP  
2001 - *Simposium Templin, Germania*



GIORNO E NOTTE  
2002 - cellulosa su carta a mano, ø 32 cm.

FLASH  
2002 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
60x45 cm.



VERSO LA PORTA 2  
2002 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
62x45 cm.



QUASI UN TOTEM  
2003 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
80x80 cm.

i lavori fanno parte della serie di dodici opere creata per la personale al Museo di Buzet, Croazia  
*The art works are part of the series created on the occasion of exhibition at Museo Bizet, Croatia.*

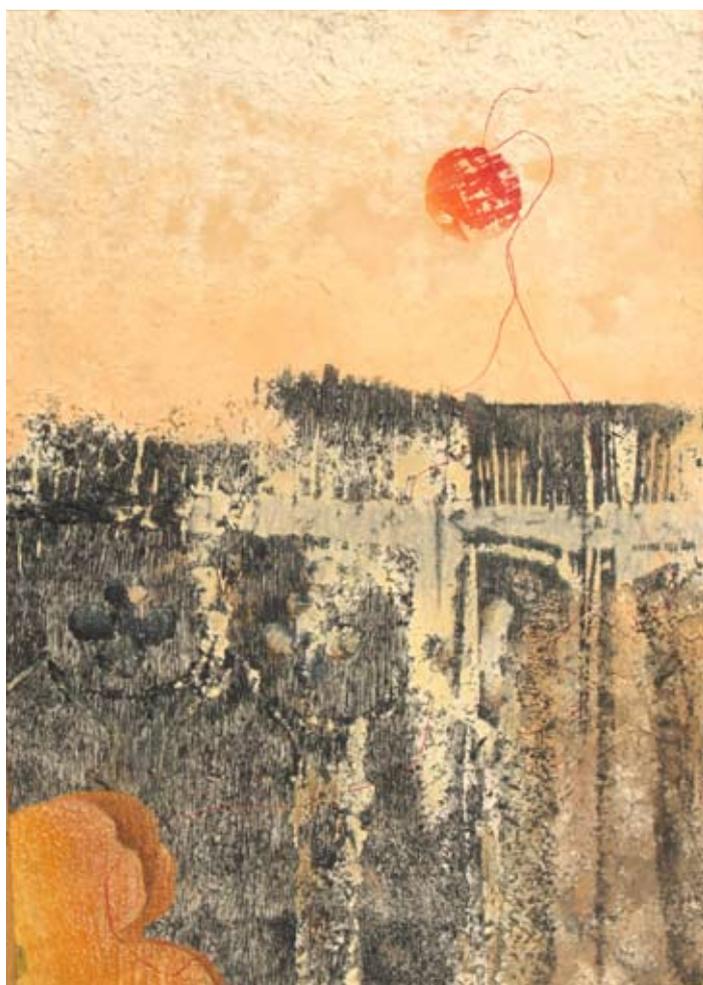
**TENEBRE**  
2003 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
80x80 cm.



**EVASIONI DORATE**  
2003 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
80x80 cm.



**RICORDI PASSATI**  
2003 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
80x80 cm.



L'ATTESA...  
2003 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
50x70 cm

La laguna si intravede sempre più lontana,  
ma si mantiene presente nel ricordo, in un irrinunciabile legame con l'Acqua.

*It's possible to halfreveal the lagoon more and more distant,  
but it's present in the memory, in an essential connection with the Water.*



FRAMMENTO DI UN RICORDO  
2003 - calcografia su legno, tecnica mista  
50x70 cm.





INSTALLAZIONE  
2005 - T-Gallery, Marghera, VE  
*personale*

le varie fasi della lavorazione della carta / *the various phases of paper processing*



E' conosciuta soprattutto per le sue "carte", carte che realizza da sé utilizzando pura cellulosa e su cui poi va ad intervenire.

*She is especially known for her "papers" that she makes by herself working pure cellulose where she can intervene.*

CARTA: personale  
2005 - XX.9.12 FABRIKArte, Piombino Dese, PD  
personale





NOVA VIA: workshop e work in progress  
2005 - Dusseldorf, Germania

Viene invitata a tenere un workshop in Croazia, paese dalla grande tradizione nella grafica.

*She is invited to hold a workshop in Croatia, a Country of great tradition in the graphic.*



STRINGS ALLEGORY: Museo di Pazin (Croazia)  
2005 - personale

STRINGS ALLEGORY: Museo di Pazin (Croazia)  
2005 - inaugurazione



Museo di Pazin (Croazia)  
2005 - workshop



ARCHITETTURA NELL'IMMAGINE-IMMAGINE NELL'ARCHITETTURA  
progetto italo sloveno per il cinquecentenario palladiano

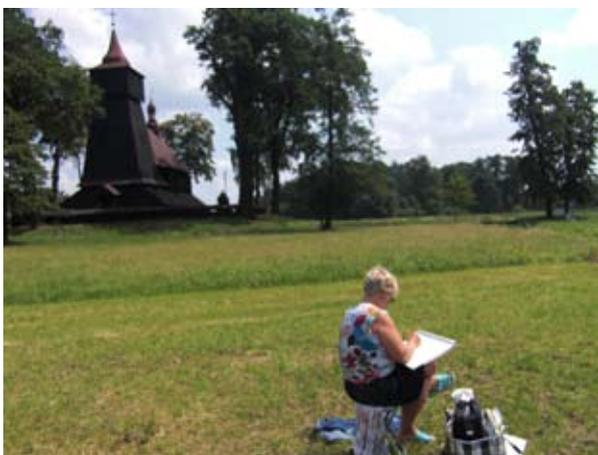
2008 - installazione e performance. XX.9.12 FABRIKArte, Piombino Dese, PD



SPERIMENTAZIONE: PROGETTO n.5 - Mosaico  
2007 - marmo, vetro di Murano, madreperla,  
50x54 cm.

Da tempo si fa impellente la voglia di compiere un nuovo, importante passaggio.  
Il confronto con altri artisti muove ai primi passi verso l'arte comportamentale.  
Il filo rosso, sempre presente, ora è azione diretta che tende a costruire un'opera unica e irripetibile.

*Far back urges the desire to have a new, important step.  
The comparison with other artists moves to the behavioral art.  
The red thread is always present. Now becomes an action that create an unrepeatable art work.*



2009 - EN PLEIN AIR: POLONIA



2009 - EN PLEIN AIR: POLONIA



OMAGGIO ALLA POLONIA  
2009 - cellulosa su legno calcografia, tecnica mista  
30x50 cm.



2009 - EN PLEIN AIR: POLONIA  
*gruppo artisti*

i lavori fanno parte della serie creata durante l'en plein air in Polonia

*The art works are included in the series created on the occasion of en plein air in Poland.*

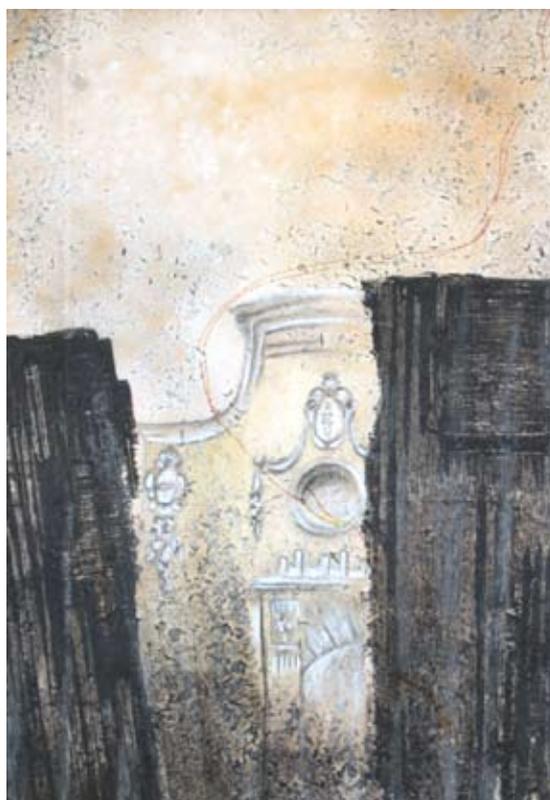
**VERSO IL CIELO**

2009 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
40x30 cm.



**BARRIERE ANNEBIATE**

2009 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
60x60 cm.



**ARCHITETTURE LONTANE**

2009 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
30x50 cm.

SOGNO POLACCO  
2009 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
30x70 cm.





Opera presente nel progetto XX.9.12 ARCHIVIO VINILE  
2009 - *cellulosa su vinile, calcografia, tecnica mista*

Ogni nuova esperienza viene auspicata, creata e vissuta come una sfida emozionante.

*Each new experience is desired, created and lived as an exciting challenge.*



TRACCE/TRACKS, performance  
2009 - Effetti Collaterali # 2 / 53. Esposizione Internazionale Biennale di Venezia



LE MIE CARTE, installazione  
2010 - EMERGENZAarte 1st edition. Villa Farsetti S.Maria di Sala, VE



Grosnjian, Croazia  
*workshop, lavorazione della creta*



DOUBLE TRACKS: Grosnjian, Croazia  
2010 - XX.9.12 ARCHIVIO VINILE, *performance e workshop*



SEGUENDO LE TRACCE  
2010 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
60x51.5



RICORDI E SUGGERZIONI  
2010 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
60x60







150 TRACCE, performance  
2011 - 150x150mox150mm., Roma



150 TRACCE, performance  
2011 - 150x150mox150mm., Roma

L'interazione tra passi reali e passi virtuali rimandati da un monitor, va a duplicare ed interciare uno stesso percorso.  
Il filo rosso può ora svolgersi lungo una duplice dimensione irreal e in un tempo che è sintesi di passato, presente e futuro.

*The interaction between real and virtual steps that are returned by a monitor, duplicates and interlaces the same path.  
Now the red thread can unwind along two unreal dimensions and in a time that synthesizes past, present and future.*



TRACCE, Italian Artists in Dubai  
2011 - esposizione e performance

Il ritorno all'Acqua.  
Il sale viene sparso su invisibili tracce passate.

*Returning to the Water.  
The salt is spread on invisible traces of the past.*

SALE SULLE TRACCE, performance  
2011 - 54. Esposizione Internazionale Biennale di Venezia





VIAGGI IMMAGINATI  
2011 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
70x80 cm.



ORIZZONTE D'APERTURA  
2012 - calcografia su carta, paraffina, tecnica mista  
53x35

Il filo rosso ora si muove attraverso velati percorsi.  
La paraffina serve a s-velare un sentimento antico, ri-velando rinnovate percezioni.  
Un sentimento che viene da lontano per proiettare il futuro che sta arrivando.

*Now the red thread moves along veiled paths.  
The paraffin is used to un-veil an ancient feeling, re-veiling renewed perceptions.  
It's a feeling that comes from afar in order to project future that's coming.*



installazione site specific  
2012 - Museo nazionale Villa Pisani, Stra VE  
ceramica

Si devono osservare i frammenti di quel che ha portato all'esistenza di oggi, frammenti senza i quali sarebbe impossibile avvicinarsi ai percorsi di domani.  
Il punto di arrivo rappresenta uno dei molteplici luoghi da cui partire, un momento in cui srotolare nuovamente quello stesso filo rosso della memoria steso fino ad ora, circondando le tracce passate in maniera nuova, prestando attenzione a non cancellare nulla, coprendo quello che è stato con emozioni nuove.



DA.. A TRACCE, antologica  
2012 - Museo Nazionale Villa Pisani, Stra, VE

*Without observing the fragments of the past it would be impossible getting close to the future.  
Each arrival is a place from which move and the opportunity to unroll the red thread of memory already spreaded, surrounding past traces in a new way, being careful not to delete anything, covering the past with new emotions.*



PERSEGUO LE TRACCE, performance  
2012 - Museo Nazionale Villa Pisani, Stra, VE



AMORINI  
2012 - *ceramica raku*

LE CARTE TRACCIATE, personale  
2012 - Chiesa S.Maria del Torresino, Cittadella, PD



Quelle stesse "carte", quei segni grafici che restituiscono le sequenze di vita, vengono ripercorsi e reinterpretati. Il filo rosso, sempre presente quale segno di legame profondo con l'esistenza, diviene l'artista stessa che muove così i suoi passi con rinnovata consapevolezza, consapevolezza che prende forma nell'azione performativa dove il gesto va a scardinare quelle reti metalliche che rappresentano il legame con il passato. Le Carte Tracciate diventano così un'opera unica, uno spazio percorribile da attraversare fisicamente e virtualmente. Traccia su Traccia.



TRACCIA SU TRACCIA, performance con video interazione  
2012 - Chiesa S.Maria del Torresino, Cittadella, PD

*The same "papers" and graphic signs that return sequences of life, are traced and performed again. The red thread that's always present as a sign of deep connection with existence, becomes the artist herself who moves her footsteps to a renewed awareness. The performative action unhinges the metal grids that connect with the past. So the Traced Papers become a one art work and a travelable space to go physically and virtually across. Trace-by-Trace.*



CONTENITORE: installazione  
2013 - EMERGENZAarte 2nd edition. Villa Farsetti S.Maria di Sala, VE



Il filo rosso attraversa il bosco, collega varie impronte.  
Anche se il tempo modificherà le tracce, non potrà mai eliminarle del tutto.

*The red thread runs through the forest connecting various footprints.  
Although time will change tracks, it can never delete them.*

RIFUGIO, land art  
2013 - BOSCO ARTE STENICO - Museo d'Arte nella natura (TN)





Il mio rifugio un anno dopo  
My refuge an year later





LA MIA CARTA. E.- personale  
2013 - Palazzo della Loggia, Noale (VE)



Forbice. Sasso. CARTA: Laboratorio di grafica e incisione.  
2013 - Palazzo della Loggia, Noale (VE)

Un freddo monitor che rimanda le immagini dell'ultima performance dell'artista, viene letteralmente ingabbiato da una intricata ragnatela di fili rossi, come a manifestare il desiderio di spezzare definitivamente le gabbie che noi stessi costruiamo durante l'arco della nostra vita.

*A cold monitor that returns the frames of the last performance, is put in a cage made with a tangled web of red threads. It expresses the desire to break off the cages we build in the space of our life.*

PRESENZE  
2013 - Forte Marghera (VE)



100 ARTISTI PER IL SALENTO: Rodi Garganico (FG)  
2014 - *simposium*



Cammino dopo cammino, il filo rosso conduce instancabilmente da un simposium all'altro.  
Momento di comunanza in nome dell'arte, diviene stimolo a creare, a produrre.

*Step by step the red thread tirelessly leads from one to another symposium.*



S.Maria di Leuca (FG)  
2014 - *simposium*



2014 - RICERCA DEL FUTURO  
Villa Farsetti, S.Maria di Sala (VE)



ARTISTI PER IL SALENTO: Gallipoli (LE)  
2014 - *simposium, performance*



PRIGIONIERI A GALLIPOLI  
2014 - cellulosa su legno, calcografia, tecnica mista  
70x80 cm.



Pisciotta (SA)  
2014 - *simposium Internazionale d'Arte Contemporanea*

SCULTURE DELLA TERRA: Parco Pinocchio, Salerno  
2014 - performance



Il filo rosso sempre con sè.  
In ogni luogo è possibile lasciare dei segni che ne sormonteranno altri, fare quei gesti che ognuno di noi compie quotidianamente senza però accorgersene.

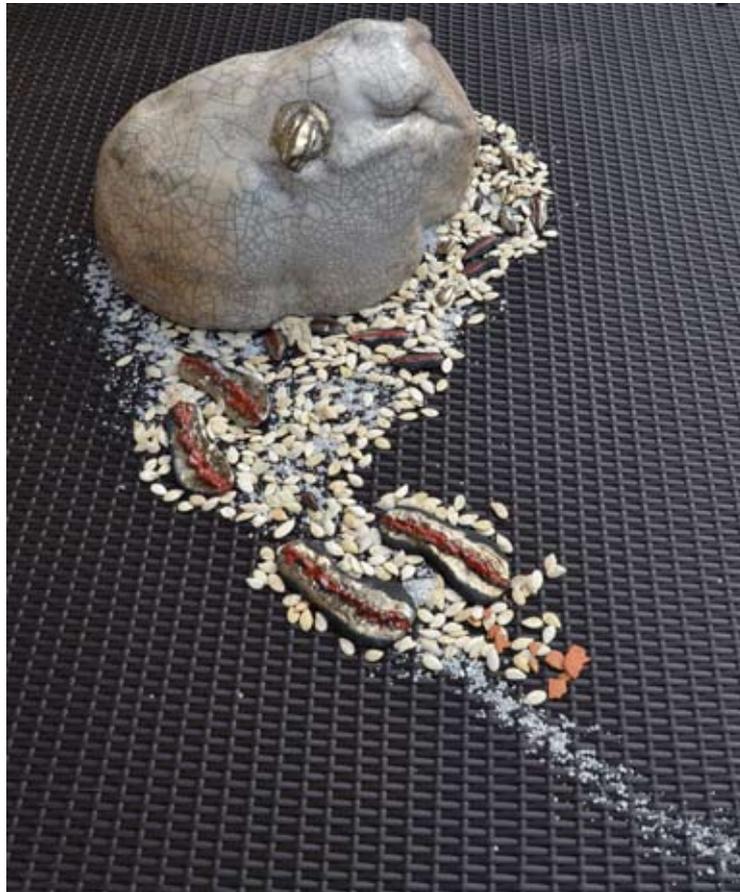
*She always takes her red thread.  
Everywhere one can leave signs that overcome other signs and perform gestures each of us daily perform without realizing it.*



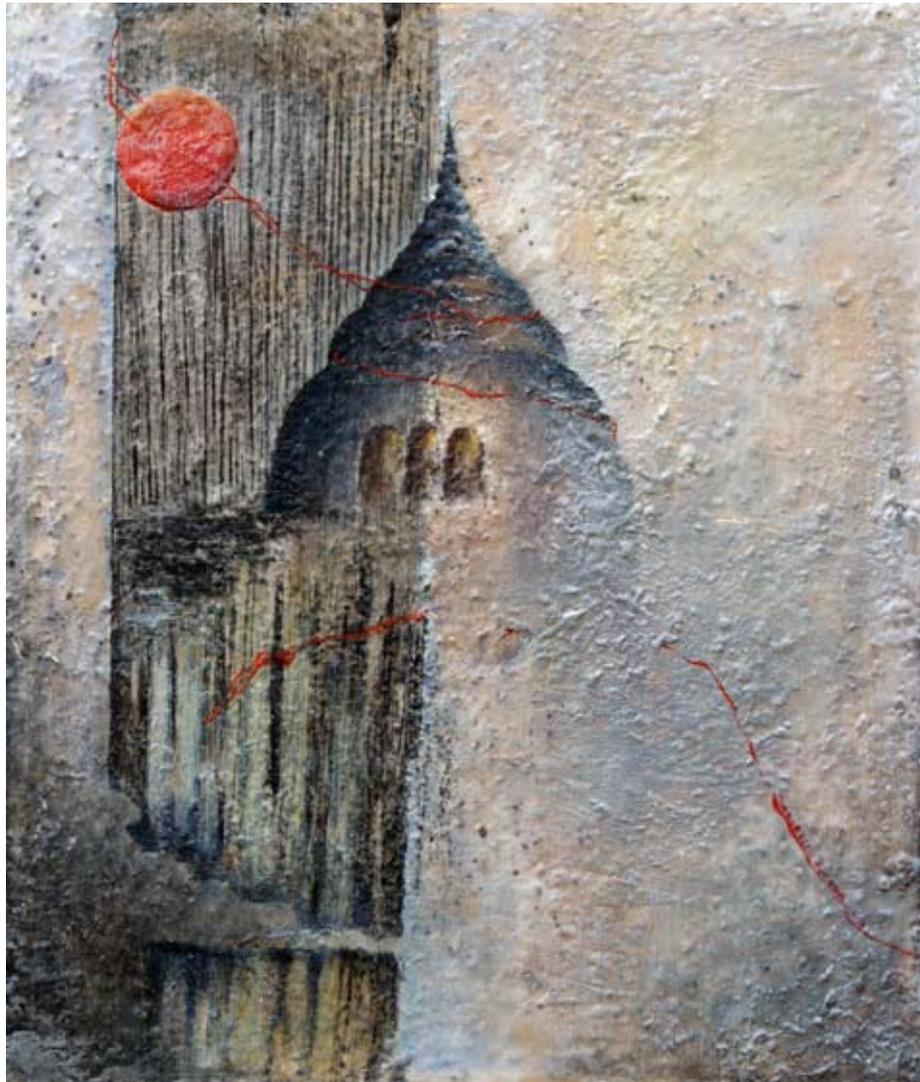
Palinuro (SA)  
2014 - installazione



Pompei (NA)  
2014 - performance



"ZUCCA" per EXPO 2015  
*ceramica*



GIORNATA UGGIOSA  
2014 - cellulosa su legno, calcografia, paraffina, tecnica mista  
52x60 cm.





2015 - lavorazione in preparazione dell'esposizione in Villa Farsetti, S.Maria di Sala (VE)  
*ceramica*

Quasi un ritorno a casa...

*Such as an homecoming...*

CONI: installazione - Museo Nazionale di Villa Pisani, Stra (VE)  
*ceramica raku*



2015 - lavorazione in preparazione dell'esposizione in Villa Farsetti S.Maria di Sala (VE)



NOTTE AGITATA NEL CIELO  
2015 - cellulosa su legno, calcografia, paraffina, tecnica mista  
50x70 cm.



MUSICA NEL CIELO  
2015 - cellulosa su legno, calcografia, paraffina, tecnica mista  
50x70 cm.

La televisione che parla in sordina, accompagna le giornate in quello studio pieno di opere da completare.  
E parla anche di guerra, di vittime sacrificate.  
E la notte si colora di musica, di contrapposte note di speranza.

*Television is speaking quietly while she is in her atelier completing her art works.  
It's speaking about war and sacrificed victims.  
The sky colours with music and hopeful notes.*

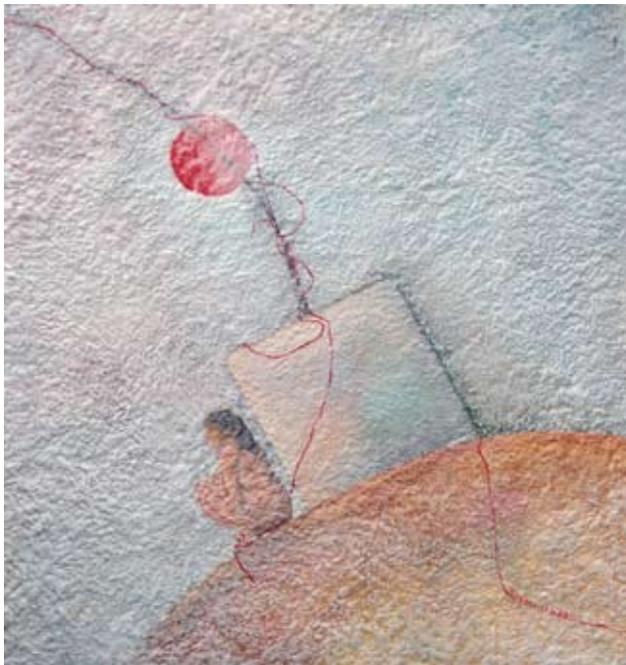
Un lontano esercizio passato riappare, e ritorna.

*Something old arise again and come back.*

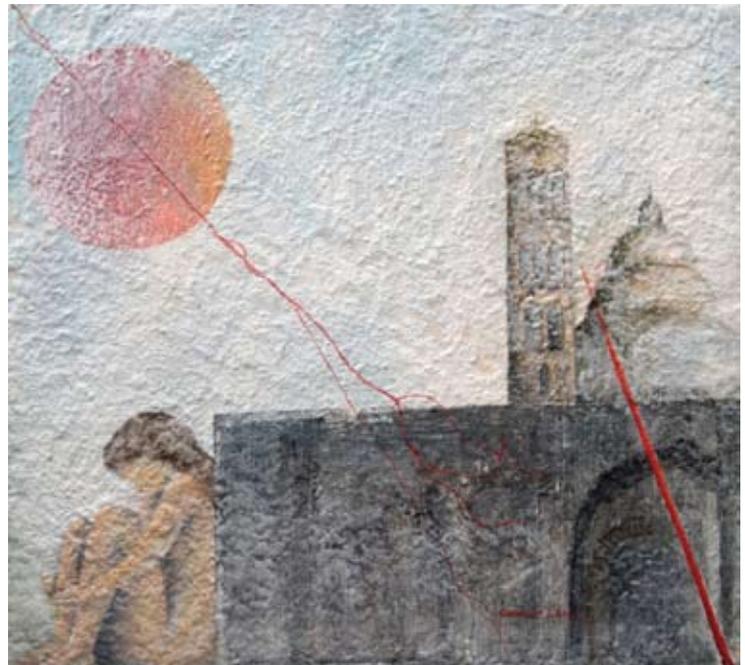


NO IDENTITA'  
1980 - olio su tela  
60x40 cm.

L'IMPORTANZA DEL SOGNO  
2015 - cellulosa su legno, calcografia, paraffina, tecnica mista  
80x70 cm.



IL MACIGNO  
2015 - cellulosa su legno, calcografia, paraffina, tecnica mista  
72x80 cm.



LEGAME  
2015 - cellulosa su legno, calcografia, paraffina, tecnica mista  
80x72 cm.

L'archetipo.

Immagine che proviene da lontano, che a volte viene ricacciata ma che fa sempre ritorno.

*The archetype*

*is an image that comes from far away, that's sometimes pushed back, that always come back.*



IO

2015 - cellulosa su legno, calcografia, paraffina, tecnica mista  
80x70 cm.

TU  
2015 - cellulosa su legno, calcografia, paraffina, tecnica mista  
80x70 cm.



LEI  
2015 - cellulosa su legno, calcografia, paraffina, tecnica mista  
80x70 cm.



Torchio, penne, matite, carta...

I laboratori si sono succeduti numerosissimi nel corso degli anni.  
Sono momenti importanti che nascono dall'esigenza di comunicare ai bambini la propria passione.  
Donandosi agli altri con entusiasmo e, soprattutto, con gioia.

*Press, pens, pencils, paper ...*

*The laboratories have followed numerous one another during the years.  
They represent important moments arised from the need to communicate to children her own passion.  
Always approaching with enthusiasm and joy.*





Luciana Zabarella è censita nell'Archivio Storico delle Arti Contemporanee - Biennale di Venezia  
*She is included in the Italian Historical Archive of the Contemporary Arts - Biennale di Venezia*

"La vita è un susseguirsi di incontri.  
Ringraziare uno per uno tutti coloro che hanno intrecciato il mio percorso, è impossibile.  
Pertanto, uso le pagine di questo mio "libro" per dire un grazie a tutti voi.  
Un abbraccio..."

*"Life is a succession of encounters.  
Thank one by one all those who have twisted my way, it's impossible.  
Therefore I want to use my "book" to say thank you to you all.  
A hug ..."*

LUCIANA ZABARELLA

Un ringraziamento speciale / *special thanks to*

GIANNI BOSCARIOLO  
prof. ENZO ANGIUONI  
DONATELLA MEROPIALI & MARIA ANGELA BRION/XX.9.12 FABRIKArte

**l u c i a n a z a b a r e l l a**

zabluci@libero.it  
www.lucianazabarella.it  
FACEBOOK: lucianazabarella  
TWITTER: zabarella luciana  
LINKEDIN: luciana zabarella

via Cavin di Sala, 55 E  
30036 S.Maria di Sala (VE)  
(+39)3356933177